

ՁԱՐԸՆ ԷՎԼԱՅԻԱՐԸ

— Բուս հիւքիւմէթի Ձարն էվ-
լաւարընա Ինկիլթէրայա կիթմէկէ
միւսաւտէ Իթիւլ տիր:

ԻԹԻԼԱՅ ՎԷ ՁԻՆ

— Բէթիւնտէն Հաւաքապիւր
տիկինէ կէօրէ, մէհաֆիլը սիլաւիյէ
Ձիւնի միւթթիլիլէրին նոթաւընա
վերտիկի ճէվապ քեաֆի կէօրիւնտէ-
միլ տիր: Ենէնի միւթաքէրաթտան
սօնրա Ձիւն 30000 թօնլը Ենէնի Ալէ-
ման սէֆայիլին միւթթիլիլէրէ
թէսլիմինէ րադի օլմուլ տիր:

ԱՆՍՈՐՆ ԷՖ. ՄԱՆՈՒԿԵՄԱՆԸ
ՃԵՆԱՅԷ ԱՆՍՈՐ

Վէֆաթըն մաէլէսէֆ Եազարընը
Թիւրքիա Միլլի Պանգաւը միւտրի
Ահարն էֆ. Մանուկէմանըն ճէնադէ
ալալը Եվլէթի կիւն Պէյօղլու Ս. Նը-
րորդութիւն քէլիսէսիւնտէ իճրա օլմու-
մըլ տիր: Միւթթիլիլէր իսթիլիլէր
սալիսիւնտէ ճիւլէնիլն թէվէճիւն
սամիլիսիլն դազանմըլ օլտուղընտան,
քիլիսէստէ րիճալտան պաղըլալը վէ
մէղքիւր պանգա. իլէ տիկէմ
միւթսէսաթը մալիլէ Երքեանը, սար-
րաֆան, թիւճճարան, սօլոգաթլար վէ
սարի բէք չօգ զէվաթը մտարուֆէ
հազըր պուլուլը միւթթիլիլէրայա սօն
պիր հիւրմէթը մախսուսէտէ պուլուլ-
մըլ տիր: Ճէնադէտէ Տ. Հմալիւհ
վէ Տ. Գիւնի Եպս.լար պուլուլը վար-
դապիտ վէ քիւլ.լար սաֆաթսթէ օլ-
մուլլար տիր: Ճէնադէ իւզէրիւնտէ
միւթթիլիլէրայա կրլանթալար վազ օ-
լուլմըլ իսիւ ճէնադէ ալալը իսթիւ-
մընտա պիլթիւն հազըրուն միւթթիլ-
ֆանըն Եֆրատը ալիսիլնտէ պէյանը
թաւալլէթ Ելլէմիլլէր տիր: Միւթթիւ-
ղը պէն ճէնադէ միւթթիլիլէր պիր ալա-
պալա զօնըլը հազըրուստան չօղլա-
րընըն րաֆիլ օլտուղլարը արապալար
րէֆաթաթըլա Շիլլի դապիլիսթանընա
նալլ վէ մազպէրէի մախսուսէտէ
տէֆն օլուլմըլ տիր: Կաղէթալը հէ-
լէթի տաթի պուլ զապը Եպսիտէն
տօլալը Մանուկէման Եֆրատը ալիսի-
նտէ պէյանը թաւալլէթ միւթթիլիլէր
Ելլէր:

ՇԻՐԻԹԸ ԽԱՅՐԻԹԷԻ ՀԱՄԻՏԻ-
ՅԷՏԷՆ.— Շիրքէթը Խայրիլէի Համի-
տիլիլն հիսսէտարան մէճիլսը ումու-
միւսիլն թըլընը սանիլիլն օթուլ պի-
րիւնի ճուսա Երթէսի կիւնի դապ-
լէզէվալ ստաթ օնտա Սթանպուլտա
Պայաղիտտէ քեալին Թիւրք Օճաղը
զօնթիւրանսը սալընընտա ինկաւտը թէ-
զարուր իթիլ տիր: Հիսսէտարան
հիսսէ սէնէտաթընը թըլը. սանիլիլն
Երթի Եպսիլնի սալը կիւնի աղաւ-
նա զատար Գալաթտա Օսմանլը
Պանգաւը իտարէի մէքէլիլիսիլն
թէսլիլ վէ մուգապիլիստէ ալալ իտէ-
ճէթիլի մազպիլը իլէ թէպիլիլն չի-
քէթիլ Գալաթտա Շիրքէթը Խայրի-
լէնիլ իթիլիսալիլնտէ իտարէի մէր-
քէլիլիսիլնտէ իթա օլուլմընտա տուլու-
լիլ վարազաւըլա պէրապէր Եվլմը
մէղքիւրտէ մէճիլտտէ հազըր պուլըն-
մալարը վէ թէսալիլ վէճիլ Օսմանլը
Պանգաւընա թէվտիլ լաղըմ կէլէն սէ-
նէտաթ Պանգաւ մէղքիւր վէրիլիլ-
լուլ սա պիլզաթ վէ Եաթիտ պիլվա-
սըթա կէրէք իտարէի մէքէլիլիլն վէ
Երթի իթիլիլն մախսուսէտէ կիթիլիլ-
նէք վէ Եաթիտ ալիլ պանգաւ վէրի-
լէնէք օլուր իտէ գաթիլիլն գապուլ ի-
տիլլէմէլէնէ կիլիլ, աւապընըն տա

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
ԻԻԶ, ԱԼԹԸ ՎԷ ՕՆ ԻԻԻ ԱՅ ՎԱՏԷԼԻ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԽԱՅՐԻԹԷ ԳՈՆՈՒՄԱՐԸՆԸ
ՄԷՄԱԼԻԲԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷ ՖԻՐՈՒԽԹԸ

Հիւքիւմէթը Սէնիլէ իլէ Տուլուճը
Ումուլիլի Օսմանիլէ իտարէսի պէյ-
նիլտէ միւնաղըն 4 հոկտ. 1917 թա-
րիլիլ մուգալէլէնտէ մուճիլիլնտէ
իտարէի մէղքիւրէ, զըլլէթիլիլ Օսմ-
լիլտա օլարազ իւզէրլէրիլնտէ մու-
հարըր պուլուլնա Տէրաւաթիլտէ
համիլիլն թէվտիլիլ վաճիլ օլալ Ալէ-
մանիա Խաղիլն պօնօլարընը Խաղիլնէի
ճէլիլէ հիսապընա օլարազ պօնիլ օլ-
մէվըր Ֆիլուլիլ վազ Ելլէմիլ տիր:
Պօնօլարըն Երթիլիլ Ֆիլուլիլը
Խաղիլն պօնօլարընը պալիլ օլ-
տըլլարը Եսման Ելլէվա զանուլէն րա-
լիլ Օսմանլը աղլէսի օլարազ Տուլուճը
Ումուլիլի Օսմանիլէ իտարէսիլն էվ-
վէլն թէմալիլ թէվտիլ իտիլիլտէ թէ
Խաղիլ պօնօլար իտարէի մէղքիւրէ վա-
սըթաւըլա Ֆիլուլիլ իտիլլէմէլէք
տիր:
Եսմանը մէղքիւրէ իսէ մէվըր թէ-
տալիլ վազ իտիլիլ Խաղիլն պօնօ-
լարընը քեաֆիլիլնտէ կէրէք վաթէ-
տէն Եվլէ պիլ սոթիլ թէվտիլիլ պէ-
տէլաթընը, վէ կէրէք վաթէլիլիլ հու-
լուլիլնտէ հիլ պիր կէօնա իլէվիլիլտէ
Իճրա օլուլմընտա պէտէլիլիլն
թէվիլիլիլնտէ հէր սնտէ միւթթիլիլ
լաճաղ տիր:
Հալը հազըրսա թէվիլիլ միւլմիլն պօ-
նօլարըն Եսման

Տուլուճը Ումուլիլի Օսմանիլէ ի-
տարէսի թարաֆընտան չիմաթիլ հալ-
տէ թէվտիլ իտիլիլիլնտէք օլալ պօնօ-
լարըն Եսման պէրվէճը աթիլ աղաւաթ
ալըլմըլ տիր:

ԻԼՎԱՅ ՎԱՏԷԼԻ ՊՈՆՈՒՄ			
Աղաւաթն պէտէլը թարիլը վաթէլիլի			
Իթիլիլիլնտէ իտարըն			
500	27	սպտ. 917	27 դէկտ. 917
1000	»	»	»
5000	»	»	»
10000	»	»	»
500	15	հկտ. 917*	15 յուլ. 918
1000	»	»	»
5000	»	»	»
10000	»	»	»
Ալըլ ալ վաթէլիլ պօնօլար			
100	27	հկտ. 917	27 մարթ. 918
500	»	»	»
1000	»	»	»
5000	»	»	»
10000	»	»	»
100	15	հկտ. 917*	15 ապր. 918
500	»	»	»
1000	»	»	»
5000	»	»	»
10000	»	»	»

Իճիլիլալա իթիլիլալ իթիլիլիլնտէ
Իլան օլուլմըլ:

ՀԱՐԱԹԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ
Խաղիլն պօնօլարըն պալիլիլ
Եսմանը, Ֆուլը չէնպէրի, ճաթէթ վէ
բանթիլն զօրէպը, Բուս նէֆթիլիլ
վէրիլիլ, գուրալ, վէրիլիլ Երթիլիլն,
պարիլիլ, մէրքէլ, մանա Եսմանը,
պիր մէթիլ Երթիլիլ սանթիլիլ թու-
լընտա վէ իւլ սանթիլիլ զուլընըն-
տա աղաւաթ չապուլ, զալըն թէնէքէ,
չիմէնթ Երթիլիլ, պէյազ չէրիլ, ին-
կիլիլ պէլիլիլ, մազալա իլլիլիլ,
թուլթալ, Եսմանիլիլ քեաղըն, պէլ
լաւապ Ֆիլիլիլ, կիւլիլիլ Ֆուլընտը,
կէթիլիլ իլլան Եսմանը, զարա չիլիլ,
զարթիլա չիլիլիլ, մէրքէլիլ պանիլ-
լէլէ մախսուս օլալ, վաղըմ Եսմանը,
օթիլիլիլնտէ մախսուս իսթիլիլիլ

Պէսիլը Ֆիլուլիլ
Տուլուճը Ումուլիլի Օսմանիլէ ի-
տարէսի Խաղիլն պօնօլարըն Եսմանը
պանգալարա թէվտիլ իտէճէք, պանգա-
լար տաթիլ պօնօլարըն Եսմանիլ Ֆի-
լուլիլ իտէճէք չիմաթիլ պէրվէճը
վիլիլ թարիլ օլուլմընտա Ֆայիլիլ միւթ-
թիլիլ թարաֆընտան պօնօլարըն պէ-
տէլիլնտէ թէվիլիլ իտիլլէմէլ տիր:

3 ալ վաթէլիլ Խաղիլն պօնօլարըն
Իլլան սէնէլիլ 100տէ 4:

6 ալ վաթէլիլ Խաղիլն պօնօլարըն
Իլլան սէնէլիլ 100տէ 4 պէլ:

12 ալ վաթէլիլ Խաղիլն պօնօլարըն
Իլլան սէնէլիլ 100տէ 5:

Վաթիլիլ Եվլիլ պէսիլիլիլ թէսիլիլ
օլընաւազ պօնօլարըն սոթիլ
Ֆիլալարըն

Տիւլուճը Ումուլիլի Օսմանիլէ ի-
տարէսի մէվըր թէտալիլիլ քէնտիլ
թարաֆընտան վազ իտիլիլ իտարիլն
պօնօլարըն Վարաթիլիլ տէլիլ պէր-
վէճը աթիլ թարիլ զըլմըլ օլալ
(պօնիլ օլլէ հէր սնտէ) պէտէլիլիլ
վաթէլիլն Եվլիլ թէսիլիլ իտէճէք
տիր:

3 ալ վաթէլիլ Խաղիլն պօնօլարըն
Իլլան սէնէլիլ 100տէ 5:

7 ալ վաթէլիլ Խաղիլն պօնօլարըն
Իլլան սէնէլիլ 100տէ 5 պէլ:

12 ալ վաթէլիլ Խաղիլն պօնօլարըն
Իլլան սէնէլիլ 100տէ 6:

Պանգալար տաթիլ Խաղիլն պօնօ-
լարըն րիլալ թարաֆէլիլ իլլէ գա-
րալալընտա մազ վէ մէղաթիլը րէս-
միլիլիլ տուլընտա օլաւազ մըղաթ-
լարա միւթթիլիլիլն թէթար րս-
գօնիլ իտէպիլիլնտէ տիր:

Պօնօլարըն թէսիլիլ
Խաղիլն պօնօլարըն վաթէլիլիլ հու-
լուլիլնտէ թէճալիլ օլուլմընտա իթիլիլ
Շու հալտէ Տուլուճը Ումուլիլի Օս-
մանիլ իտարէսի Եսմանիլ աղաւաթ թա-
վիլիլ թէվտիլ իտէճէք միւթթիլիլ
լէրէ վաթէլիլ ճէտիլիլիլ հուլուլիլն
զատար իլլէլիլ օլալ Ֆայիլ մըղ-
աթարընտա սա թէվտիլ վէ իլլա
Ելլէլիլնտէ տիր:

Տալիլ Եսմանիլ մուլաթիլիլ
Իլլա մուլաթիլիլ նաղալիլիլ թէ-
ալիլ իտէճէք օլալ պիլիլիլն Եվ-
րազ վէ սէնէտաթ տալիլ րէսմիլիլն
մուլաթ տիր:

* 15 հոկտ. 1917 թարիլիլնտէ ի-
րաճ իտիլիլ Խաղիլն պօնօլարըն սնտա
թարիլ մէղքիւրտէն իթիլիլիլն իլ-
թիլ օլուլմընտա իտէճէք տիր:

ՉԻՐԻԹԷ ԽԱՅՐԻԹԷԻ ՀԱՄԻՏԻ-
ՅԷՏԷՆ.— Շիրքէթը Խայրիլէի Համի-
տիլիլն հիսսէտարան մէճիլսը ումու-
միւսիլն թըլընը սանիլիլն օթուլ պի-
րիւնի ճուսա Երթէսի կիւնի դապ-
լէզէվալ ստաթ օնտա Սթանպուլտա
Պայաղիտտէ քեալին Թիւրք Օճաղը
զօնթիւրանսը սալընընտա ինկաւտը թէ-
զարուր իթիլ տիր: Հիսսէտարան
հիսսէ սէնէտաթընը թըլը. սանիլիլն
Երթի Եպսիլնի սալը կիւնի աղաւ-
նա զատար Գալաթտա Օսմանլը
Պանգաւը իտարէի մէքէլիլիլն
թէսլիլ վէ մուգապիլիլտէ ալալ իտէ-
ճէթիլի մազպիլը իլէ թէպիլիլն չի-
քէթիլ Գալաթտա Շիրքէթը Խայրի-
լէնիլ իթիլիլիլնտէ իտարէի մէր-
քէլիլիլնտէ իթա օլուլմընտա տուլու-
լիլ վարազաւըլա պէրապէր Եվլմը
մէղքիւրտէ մէճիլտտէ հազըր պուլըն-
մալարը վէ թէսալիլ վէճիլ Օսմանլը
Պանգաւընա թէվտիլ լաղըմ կէլէն սէ-
նէտաթ Պանգաւ մէղքիւր վէրիլիլ-
լուլ սա պիլզաթ վէ Եաթիտ պիլվա-
սըթա կէրէք իտարէի մէքէլիլիլն վէ
Երթի իթիլիլն մախսուսէտէ կիթիլիլ-
նէք վէ Եաթիտ ալիլ պանգաւ վէրի-
լէնէք օլուր իտէ գաթիլիլն գապուլ ի-
տիլլէմէլէնէ կիլիլ, աւապընըն տա

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
ԻԻԶ, ԱԼԹԸ ՎԷ ՕՆ ԻԻԻ ԱՅ ՎԱՏԷԼԻ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԽԱՅՐԻԹԷ ԳՈՆՈՒՄԱՐԸՆԸ
ՄԷՄԱԼԻԲԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷ ՖԻՐՈՒԽԹԸ

ՕՍՄԱՆԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ
ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ԴԵՍԷ. Եվլիլ 1333 ՎԷ 1917 ԹԻ-
ՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԷԹԻՍՏԷՐ ՕԼԱՆ ԽԱՅ-
ՏԷԻ ՍԷՆԻՅԷԻ ՃԵՆԱՊԸ ԲԱՏԻՆԷԻ
ՄԱՆՈՒԹԸ ՄԻԻՆԻՅԻՆՏԷ:
Միւսաու 4.000.000 Լիւրա Օսմանի
ս Երթիլիլ

ՕՍՄԱՆԸ ԵՆՈՒՄ ՇԻՐԻԹԷԻ
Միւլիլիլ.— Տէրաւաթիլիլ Կա-
թաւա Վալիլտա ճատտէլիլտէ 50 Կա-
թալիլ թէլիլիլաթ տարէսի. Նաթիլիլն-
Տէրաւաթիլիլ:

Օսմանլը իթիլարը Միլլի Պանգա-
ւը 1 Մարթ 1333-1917 թարիլիլնտէ
քիւլաւա իտիլիլիլն թարիլիլ մէղքիլ-
տէն իթիլարէն հէր նէվ պանգա
մէլաթըլա իլլիլալ իտէճէք տիր:
Եզ ալ ճիւլիլ:

Վաթիլիլ վաթիլիլ թէվտիլիլ իտ-
ապիլիլնտէ հիսապ քիւլաւա իտ-
ապիլիլ Օսմանլը, մէղքիլիլիլ
Եսմանիլ պիլիլ ու չիւրաւը, մէլալիլ-
քէ Եսմանիլ իւզէրիլնտէ զաւաթիլ ու
մէլալիլ, մէլալիլ Օսմանիլ վէ Ես-
մանիլ տաթիլիլնտէ թէլիլալ իտ-
էտիլալ իճրաւը, սէնէտաթ թիւլ-
ճարիլ, դուրս վէ քէլիլիլիլնտէ գա-
զանմըլ թաւիլիլ պէտէլիլիլն
թաւիլիլ, սէնէտաթ թիւլիլիլնտէ
պօնիլ օլալ, զրէտիլ մէթիլալը թաւ-
զիլ վէ իթաւը վէ կէրէք աթիլ կէրէք
վէսաթիլ միւթթիլիլնտէ զրէտիլ քիւլաւա,
հիսապ ճարիլ սուրէթիլիլ վէ Եսման
վէ թաւիլիլ, Եվրազ թիւլիլնտէ
Իլլէ Եսման մուգապիլիլնտէ իթաւալիլ,
ալաւիլիլ սլա ու զէր վէ մէլալիլիլնտէ
ալիլիլ վէ զիլիլնտէ ալիլիլնտէ մու-
գապիլիլնտէ իթաւալիլ, Եսման վէ
թաւ մուլաթալալ, սէրվէթը շալ-
իլիլ իտարէսի:

Օսմանլը իթիլարը Միլլի Պանգա-
ւը պոնտան մաւաթ մէլալիլ Շա-
հանտէ տաթիլիլնտէ հէր տիւրիլ թիւլ-
ճարիլ, սէնտա թէլիլալիլնտէ վէ Ես-
մանիլ իլլէրիլնտէ թէլիլիլ իթիլիլնտէ
տիր:

Օսմանլը իթիլարը Միլլի Պանգա-
ւը վէլիլիլնտէ թէվտիլալտա պուլ-
նաւազ զէվաթա Ելլալիլիլնտէ
պէրվէճը աթիլ Ֆայիլ վէրիլիլնտէ տիր:
Թէվտիլալիլ Ելլան

Վաթիլիլ թիւլալ 1 պէլ:
3 ալ վաթէլիլ 3
9 » վէ սնտէն Ֆալ. վալ. » 4
Ասման չիւրէթիլիլն վէրիլիլնտէ
մըղաթալ Ֆայիլ պիլիլիլնտէ թարիլ
օլմընը:

Թաւաթիլ Օսմանլը թէվ. իլա-
թը իլլան Եսման իթալիլ Օսմանլը
Երթ իթալիլ Օսմանիլ զատար Երթի
Իլլ պոնտա Ֆայիլ վէրիլիլնտէ տիր:

Եվլիլ թէլիլիլնտէ իճրաւը մուլաթ-
իլ պուլուլնտէ օլմալա մէրքէլը ու-
մուլիլ պիլիլիլնտէ շարթիլիլնտէ
մըլ օլալ վէվաթըն Եսման մէղքիլ-
զատար սնտալիլնտէ աղլէլիլիլնտէ
Եսմանիլ թարիլիլնտէ միւթթիլիլնտէ
ալիլ իլլիլիլնտէ իթաւալիլ իթիլիլնտէ
Եսման վէ 22 թըլ. Եվլիլ 333 թարիլիլնտէ
Իթիլարէն օն պէլ կիւն ինկալիլիլնտէ
Եսման Եվլիլիլնտէ օն պէլ Եսման
սնտաւա ինկալիլ զաթիլիլնտէ իթիլ-
ալ թէթարուր իթիլիլիլնտէ, սոթ
պապիլիլ չիւրալիլիլնտէ մէլալ վէ միւ-
գալիլիլնտէ իլլիլիլնտէ իթիլիլնտէ
Եսման օն կիւն զատար զէվալիլնտէ
օնտան տէրտէ զատար մէրքէլը ու-
մուլիլ ճիւլիլիլնտէ միւլաւաթ Ելլիլ-
իլիլ:

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
ԻԻԶ, ԱԼԹԸ ՎԷ ՕՆ ԻԻԻ ԱՅ ՎԱՏԷԼԻ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԽԱՅՐԻԹԷ ԳՈՆՈՒՄԱՐԸՆԸ
ՄԷՄԱԼԻԲԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷ ՖԻՐՈՒԽԹԸ